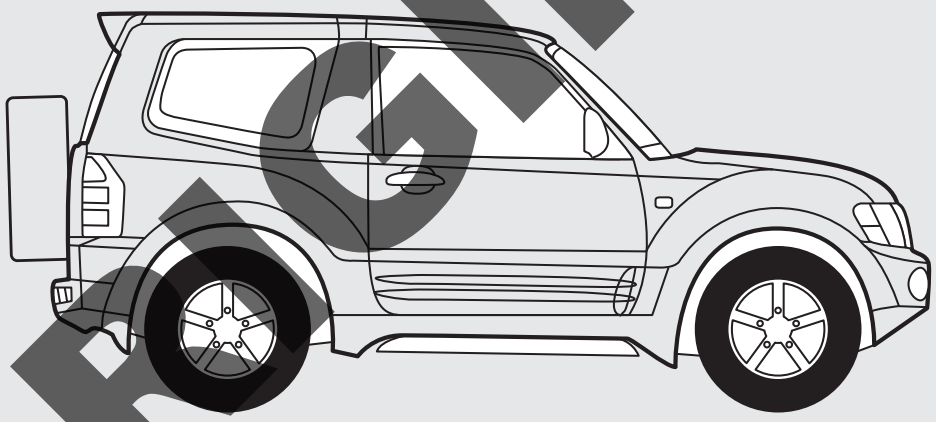
enganches aragon

TowCar®

Mitsubishi Montero (2000-)



NO ORIGINAL

SCAN ME

IMPORTANTE

DESCARGUE EL MANUAL
DE MANTENIMIENTO DEL ENGANCHE

IMPORTANT

DOWNLOAD THE TOWBAR MAINTENANCE MANUAL

Nº Revisión | Fecha Aprobación
007 | 26-10-2026

ES Enganches Aragón ofrece a todos sus clientes una garantía de 5 años en todos sus enganches y dispositivos de carga puntual de fabricación propia, a partir de la fecha de instalación. El resto de productos de Enganches Aragón tiene una garantía de tres años, a partir de la fecha de entrega. La extensión de la garantía queda limitada al reemplazo de la mercancía defectuosa y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales. · Producto fabricado por Enganches Aragón adaptable a la marca del vehículo. Queda formalmente prohibido cualquier tipo de modificación, transformación o alteración de nuestros productos. El incumplimiento de esta norma dará lugar a la anulación inmediata de la homologación y de la garantía del producto. · Dependiendo de la versión y el año, una parte del paragolpes puede ser necesariamente recortada. La información proporcionada por nosotros para el recorte del paragolpes es solo una ayuda no vinculante. El recorte se sabrá con exactitud durante el montaje, con el tamaño requerido. · Es necesario sellar todos los puntos de anclaje del vehículo donde va sujeto el enganche para evitar la entrada de agua. · Enganches Aragón no se hace responsable por daños causados por un mal montaje, por un uso imprudente, exceso de carga, por falta de mantenimiento o por averías producidas por agentes externos (golpes, accidentes, etc). Recomendamos encarecidamente la lectura y aplicación de las instrucciones de montaje. Enganches Aragón no es responsable de las roturas de chasis ni de la carrocería del vehículo.

GB Enganches Aragón offers all its clients a 5-year guarantee on all its own-manufactured couplings, from the date of installation. The rest of Enganches Aragón products have a three-year guarantee, from the date of delivery. The extension of the guarantee is limited to the replacement of the defective merchandise and in no case will it be extended to damages or consequential losses. · It is forbidden to make any modification to our towbars. The breach of this condition will cancel the approval and the guarantee product. · Depending on the car version and manufacture year, part of the bumper may to be cut. Information provided by us for the cutting of bumper is only a non binding help. The required size of the cut will be properly defined during the assembly. It is necessary to seal all the anchor points of the vehicle where the tow bar is fixed to prevent entry of water. · Enganches Aragón shall not be liable for any damage caused due to poor assembly, negligent use, excess load, lack of maintenance or failures produced by external agents (bangs, accidents, etc). We recommend reading and applying the assembly instructions. Enganches Aragón will not be responsible in case the chassis or the bodywork of the vehicle would be damaged.

FR Enganches Aragón offre à tous ses clients une garantie de 5 ans sur tous les attelages et dispositifs de charge ponctuelle qu'elle fabrique, à partir de la date d'installation. Les autres produits d' Enganches Aragón bénéficient d'une garantie de trois ans à compter de la date de livraison. L'extension de la garantie est limitée au remplacement de la marchandise défectueuse et en aucun cas elle ne sera étendue aux dommages et intérêt indirects. · Attelage fabriqué par Enganches Aragón, adaptable à la marque de ce véhicule. Il est formellement interdit de faire des modifications ou transformations sur les attelages. Le Non-respect de cette norme donnera lieu à l'immédiate annulation de l'homologation et de la garantie du produit. · Selon la version et l'année du véhicule, une partie du parechoc peut être découpée. L'information transmise pour la découpe est seulement une aide, à chacun de vérifier la découpe nécessaire. La découpe se verra correctement durant le montage, aux dimensions requises. Il est nécessaire de sceller tous les points d'ancrage de l'attelage au véhicule afin d'éviter les infiltrations d'eau. · Enganches Aragón décline toute responsabilité des dommages causés par un mauvais montage, une utilisation imprudente ou non appropriée de l'attelage, un excès de charge ou des pannes produites par des agents externes (coups, accidents, etc.) ou un manque d'entretien. · Nous recommandons vivement de lire et de suivre les instructions de montage. Enganches Aragón n'est pas responsable des déchirements du châssis ou de la carrosserie du véhicule.

IT Enganches Aragón offre a tutti i suoi clienti una garanzia di 5 anni su tutti i suoi ganci di traino di propria produzione, a partire dalla data di installazione. Il resto dei prodotti Enganches Aragón ha una garanzia di tre anni, dalla data di consegna. L'estensione della garanzia è limitata alla sostituzione della merce difettosa e in nessun caso sarà estesa a danni o perdite consequenziali. · Dispositivo di traino Enganches Aragón adeguato alla marca di questo veicolo. È totalmente proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica (fori addizionali, saldare pezzi, togliere pezzi, ecc.) sui ganci. L'inadempienza di questa condizione provoca l'annullamento della garanzia e dell'omologazione del gancio. · Dipendendo dalla versione e dell'anno, un pezzo del paraurti può essere tagliato. L'informazione proporzionata da noi per il paraurti è solo un aiuto non vincolante. Il taglio si saprà esattamente durante il montaggio col formato necessario. · É necessario sigilare tutti i punti di fissaggio dove viene ancorato il gancio sul veicolo, per evitare infiltrazioni. · Enganches Aragón non si assume nessun tipo di responsabilità per i danni derivati da un montaggio inadeguato, un utilizzo imprudente, dall'eccesso di carico, dalla mancanza di manutenzione, per i danni e gli incidenti causti dall'inosservanza delle norme di sicurezza stradale o delle norme prescitte dal codice della strada. Raccomandiamo di leggere e applicare con attenzione le istruzioni di montaggio. Enganches Aragón non si assume nessun tipo di responsabilità per guasti dei chassis o danneggiamenti della carrozzeria del veicolo.

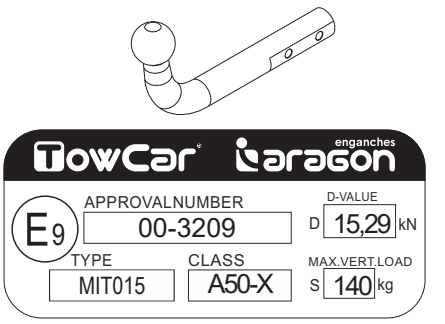
DE Enganches Aragón bietet allen seinen Kunden 5 Jahre Garantie ab Installationsdatum für alle Anhängerkupplungen und konkrete Ladevorrichtungen aus eigener Fertigung. Die Garantie von Enganches Aragón für die restlichen Produkte beträgt drei Jahre ab Lieferdatum. · Die Garantieverlängerung beschränkt sich auf den Ersatz beschädigter Waren und umfasst auf keinen Fall Folgeschäden. Von Enganches Aragón hergestellte und an das Fahrzeugfabrikat anpassbare Anhängerkupplung. Alle Änderungen, Umwandlungen oder Abänderungen unserer Produkte sind formell verboten. Die Verletzung dieser Vorschrift führt zur sofortigen Aufhebung der Zulassung und der Produktgarantie. Je nach Version und Baujahr ist evtl. ein Ausschnitt an der Stoßstange erforderlich. Die von uns für den Ausschnitt der Stoßstange übermittelten Angaben sind unverbindlich und dienen nur zur Hilfe. Der genaue Ausschnitt mit der erforderlichen Größe ergibt sich während der Montage. · Alle Verankerungsstellen am Fahrzeug für die Anhängerkupplung müssen versiegelt werden, um den Wassereintritt zu verhindern. ·Enganches Aragón haftet nicht für Schäden, die durch fehlerhaften Einbau, fahrlässigen Einsatz, übermäßige Beladung, fehlende Wartung oder Störungen aufgrund externer Einwirkungen (Schläge, Unfälle usw.) verursacht sind. Wir empfehlen eindringlich, die Einbauanweisungen zu lesen und anzuwenden. Enganches Aragón haftet nicht für Brüche des Fahrgestells oder der Fahrzeugkarosserie.

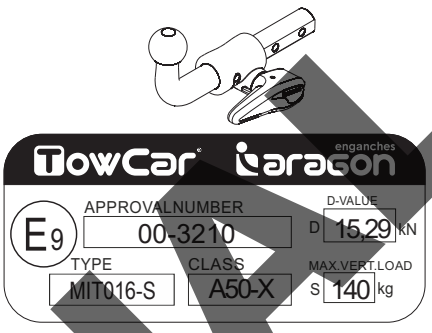
NL Enganches Aragón biedt al haar klanten 5 jaar garantie vanaf de montagedatum, op al haar eigen geproduceerde trekhaken. Overige producten van Enganches Aragón hebben een garantie van drie jaar vanaf de afleverdatum. Het verlenen van garantie is beperkt tot de vervanging van de defecte koopwaar en wordt in geen geval verleent als schadevergoeding of gevolgschade.· Trekhaken welke geproduceerd zijn door Enganches Aragón zijn alleen te gebruiken voor het merk en type van het opgegeven voertuig. Het is absoluut verboden om onze trekhaak, op welke manier dan ook, te modificeren. · Indien aan deze conditie geen gevolg gegeven wordt vervalt de wettelijke type goedkeuring en daarmee de garantie op het product. · Enganches Aragón zal op geen enkele wijze aansprakelijk gehouden worden voor welke schade dan ook voortvloeiend uit incorrecte montage, gebrekkig onderhoud, misbruik, nalatigheid, overmatige belading of enige andere fouten veroorzaakt door externe factoren (botsingen, aanrijdingen, etc.). We adviseren nadrukkelijk de montage-instructies in het geheel door te lezen en naar deze instructies te handelen. Enganches Aragón kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade aan het chassis of de carrosserie van de wagen.

NO ORIGINAL

R55

Mitsubishi Montero (2000-)



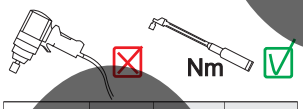


NO ORIGINAL

D= 15,29 kN

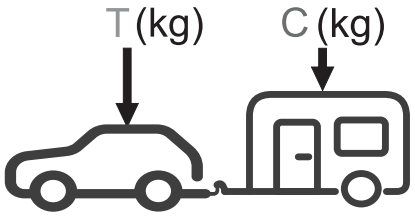
S = 140 kg

*T 3500 Kg



N/m	8,8	10,9	12,9
M6	10	15	18
M8	24	36	42
M10	51	75	87
M12	87	130	147
M14	138	198	231
M16	200	289	341



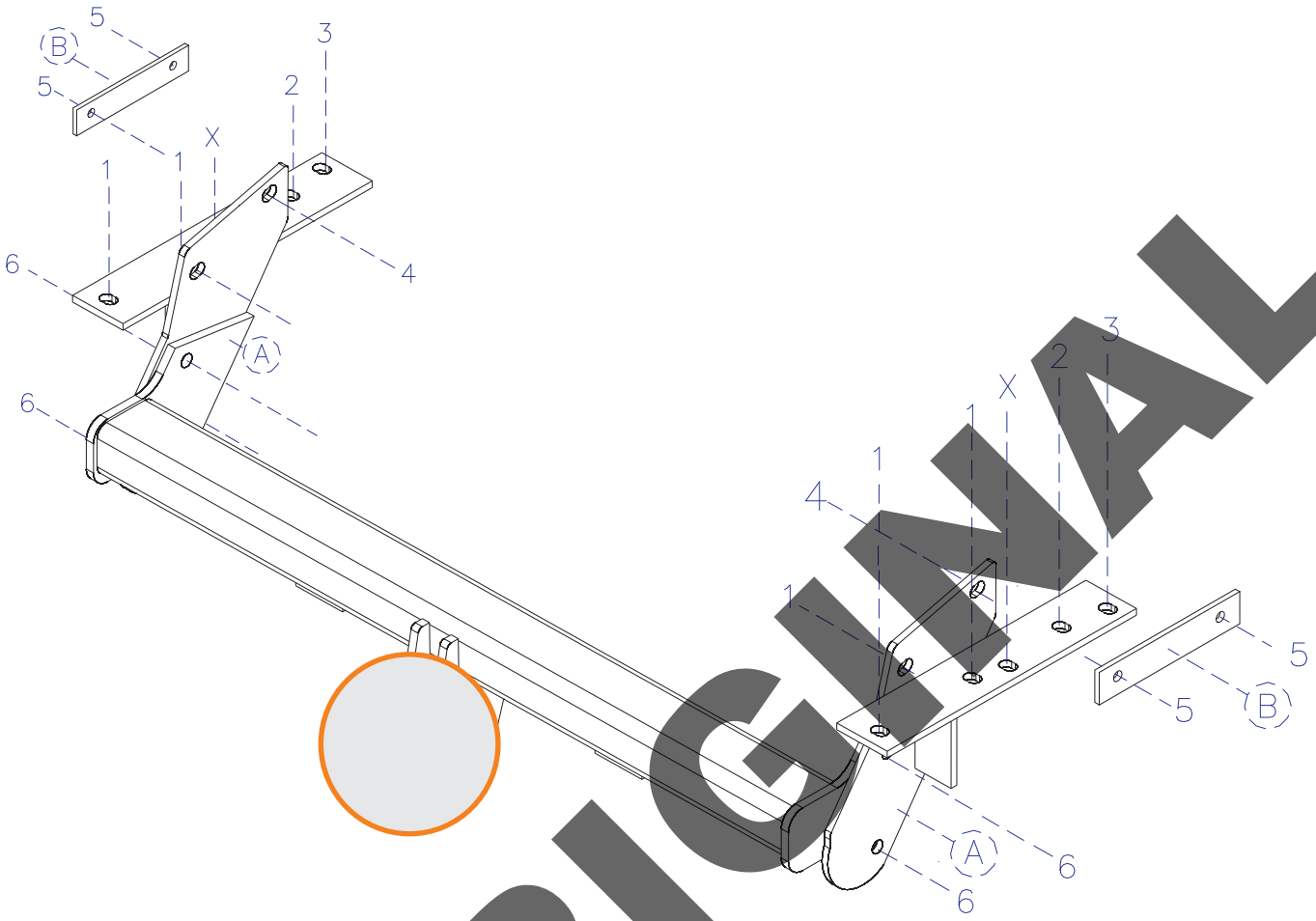


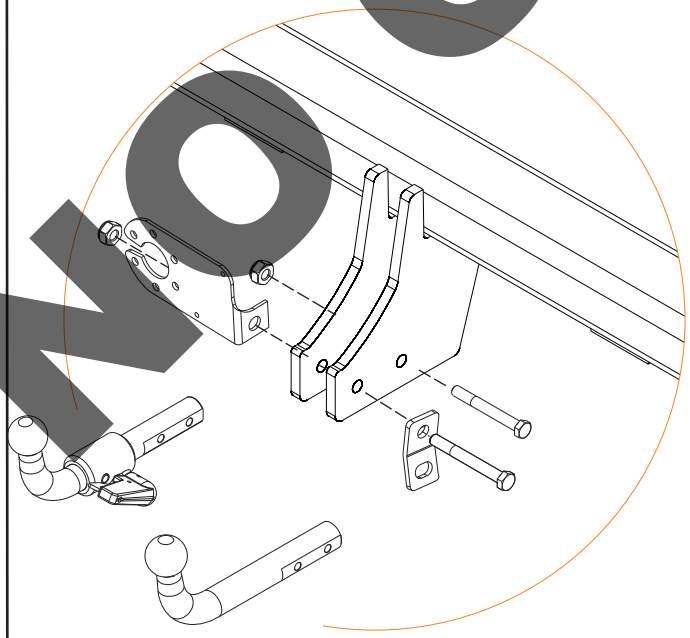
$g = 9{,}81\ m/s^2$

$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000}\ (kN)$$

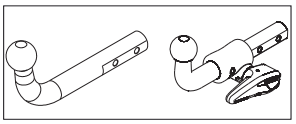
$$C \leq \frac{T \cdot D \cdot 1000}{(T \cdot g) - (1000 \cdot D)}\ (kg)$$

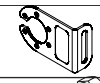
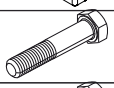
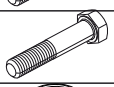
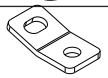
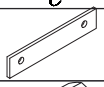
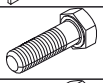
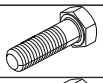
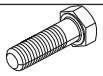
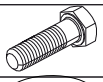
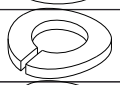
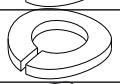
*El valor (S) y (T) pueden variar dependiendo del vehículo.





NO ORIGINAL



1		AEV0005	1	
2		M10x65 DIN 931(8.8)	1	
3		M10x70 DIN 931(8.8)	1	
4		M10 DIN 980	2	
5		AEV0006	1	
6		AEV0004	1	
7		C4200BA60	1	
8		C4200BA61_62	1+1	
9		40x8x135 (Only 5 doors)	2	
10		M14x40 DIN 933(8.8)	4	
11		M12x110 DIN 933(8.8)	2	
12		M12x100 DIN 933(8.8)	2	
13		M12x1,25x30 DIN 961(8.8)	8	
14		Ø14 DIN 125	4	
15		Ø12 DIN 9021	12	
16		Ø14 DIN 128A	4	
17		Ø12 DIN 128A	8	
18		M12 DIN 6923	4	
19		M6 DIN 6923	2	
20		M14 DIN 934	4	

NO ORIGINAL

1

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar la barra situada detrás del paragolpes (ya no se utiliza). Quitar también la protección de plástico donde está sujeta la barra. En el caso del Montero 5 p. para sacar uno de los tornillos del lado derecho, es necesario desmontar un evaporizador que lleva el vehículo.
2. Sujetar las piezas "A" sobre los puntos "1" mediante tornillos M12 x 1,25 x 30, arandelas planas y aros elásticos.
3. Sujetar el punto "2" (Montero 3 p.) y en el punto "3" (Montero 5 p.), mediante tornillos M12 x 1,25 x 30, arandelas planas y aros elásticos. (El punto "X" no es punto de anclaje).
4. En el caso de Montero 3 p. sujetar sobre el punto "4" mediante tornillos M12 x 110, arandelas planas y tuercas M12.
5. En el caso del Montero 5 p. introducir por el exterior del chasis las piezas "B" y sujetar sobre los puntos "4" y "5" mediante tornillos M12 x 110, arandelas planas y tuercas M12.
6. Introducir el enganche entre las piezas "A" y sujetar sobre los puntos "6" mediante tornillos M14 x 40, arandelas planas, aros elásticos y tuercas M14.
7. Hacer un recorte en el canto de la pieza de plástico que hemos quitado anteriormente para la salida de las piezas de sujeción de la bola (aproximadamente 100 x 80 mm.).
8. Apretar todo según el par de apriete correspondiente. (Es necesario comprobar el par de apriete después de los primeros 1.000 km de uso).
9. Volver a colocar el evaporizador en el caso del Montero 5 p. y colocar de nuevo la pieza de plástico del final del paragolpes.

2

FITTING INSTRUCTIONS

1. Dismount the bar situated behind the bumper (it will no longer be neded) Removed the protective plastic when the bar is fixed. In the model Montero 5 doors you have to dismount the vaporizer to remove one of the bolts from the right side.
2. Join pieces "A" at points "1" using M12x1,25x30 bolts, flat washers and spring washers.
3. Join at point "2" (Montero 3 doors) and at point "3" (Montero 5 doors), using M12x1,25x30 bolts, flat washers and spring washers. (Point X is not a fixing point).
4. In the model Montero 3 doors join at point 4 using M12x110 bolts, flat washers and M12 nuts.
5. In the model Montero 5 doors introduce on the outside of the chassis pieces "B" and join at points "4" and "5" using M12x110 bolts, flat washers and M12 nuts.
6. Introduce the towbar between pieces "A" and join at points "6" using M14x40 bolts, flat washers and spring washers and M14 nuts.
7. Make a recess at the plastic piece removed before to let coupling ball out. (100x80 mm.)
8. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque. (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towbing).
9. Replace the vaporizer (Montero 5 doors). Replace plastique part at the end of the bumper.

NO ORIGINAL

3

NOTICES DE MONTAGE

1. Démonter la barre de fixation du parechocs située derrière du parechocs (elle ne servira plus). Enlever aussi la protecction en plastique où la barre est fixée. Dans le Montero 5 portes il faut démonter le vaporisateur qui a le véhicule. Pour sortir une de vis.
2. Fixer les pièces "A" sur les points "1" à l'aide des vis M12x1.25x30, des rondelles plates et des rondelles freins.
3. Fixer dans le point "2" (Montero 3 ports) et dans le point "3" (Montero 5 port), à l'aide des vis M12x1.25x30, des rondelles plates et des rondelles freins. (Le point "X" n'est pas un point de fixation.
4. Dans le Montero 3 ports fixer sur le point "4" à l'aide des vis M12x110, des rondelles plates et des écrous M12.
5. Dans le Montero 5 ports introduire par l'exterieur du châssis les pièces "B" et fixer sur les points "4" et "5" à l'aide des vis M12x110, des rondelles plates et des écrous M12.
6. Introduire l'attelage entre les pièces "A" et fixer sur les points "6" à l'aide des vis M14x40, des rondelles plates, des rondelles freins et des écrous M14.
7. Faire un coupe dans le bord de la pièce en plastique enlevée avant pour la sortie des pièces de fixation de la boule (100x80 mm.)
8. Serrer selon le couple de serrage correspondant. Il est conseillé de contrôler le couple de serrage après les 1000 kilometres d'utilisation.
9. Remonter dans le Montero 5 portes et placer la pièce en plastique de la fin du parachocs.

4

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare la barra situata dietro il paraurti (non si utilizza più). Togliere anche la protezione di plastica che sostiene la barra. Nel caso del Montero 5p. per togliere una delle viti del lato destro, è necessario smontare un vaporizzatore di cui è dotato il veicolo.
2. Fissare i pezzi A sui punti 1 per mezzo di viti M12x1.25x30, rondelle piane e rondelle elastiche.
3. Fissare sul punto 2 (Montero 3p.) e sul punto 3 (Montero 5p.) per mezzo di viti M12x1,25x30, rondelle piane e rondelle elastiche (Il punto X non è un punto di ancoraggio).
4. Nel caso del Montero 3p. fissare sul punto 4 per mezzo di viti M12x110, rondelle piane e dadi M12.
5. Nel caso del Montero 5p. introdurre dalla parte interna del chassis i pezzi B e fissare sui punti 4 e 5 per mezzo di viti M12x110, rondelle piane e dadi M12.
6. Introdurre il gancio tra i pezzi A e fissare sui punti 6 per mezzo di viti M14x40, rondelle piane, rondelle elastiche e dadi M14.
7. Fare un taglio nell'angolo del pezzo di plastica che abbiamo tolto anteriormente per l'uscita dei pezzi di sostegno della sfera (100x80 mm. circa).
8. Serrare la bulloneria applicando la forza di stretta corrispondente. (È necessario controllare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 km. di traino).
9. Ricollocare il vaporizzatore nel caso del Montero 5p. e collocare di nuovo il pezzo di plastica della parte finale del paraurti.

NO ORIGINAL

5

ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Die hinter der Stoßstange sitzende Stange ausbauen (wird nicht wiederverwendet). Gleichzeitig die Kunststoffabdeckung ausbauen, an der die Stange angebracht ist. Beim Montero 5T ist ein zum Fahrzeugumfang gehörender Verdampfer auszubauen, um an eine der beiden rechtsseitigen Schrauben zu kommen.
2. Teil "A" mit den Schrauben M12 x 1,25 x 30, flachen Unterlegscheiben und Federringen an den Punkten "1" befestigen.
3. Daran anschließend die Aufhängung am Punkt "2" (beim Montero 3T) bzw. am Punkt "3" (beim Montero 5T) mit den Schrauben M12 x 1,25 x 30, flachen Unterlegscheiben und Federringen vornehmen (Der Punkt "X" ist kein Anbindungspunkt).
4. Beim Montero 4T die Anbindung am Punkt "4" mit den Schrauben M12 x 110, flachen Unterlegscheiben und entsprechenden Muttern M12 vornehmen.
5. Beim Montero 5T von außen am Chassis die Teile "B" einsetzen und an den Punkten "4" und "5" mit den Schrauben M12 x 110 flachen Unterlegscheiben und dazugehörigen Muttern M12 verschrauben.
6. Anhängerkupplung zwischen die Teile "A" einsetzen und mit den Schrauben M14 x 40, flachen Unterlegscheiben, Federringen und Muttern M14 an den Punkten "6" verschrauben.
7. In die Kante des weiter oben ausgebauten Teils aus Kunststoff einen Ausschnitt (etwas 100 x 80 cm) für die Haltelemente der Kugel einbringen.
8. Alle Verschraubung mit dem jeweils entsprechenden Anziehmoment festziehen. (Es empfiehlt sich, das Anziehmoment nach den ersten gefahrenen 1000 km zu überprüfen).
9. Beim Montero 5T abschließend wieder den vorher ausgebauten Verdampfer anbauen, und bei allen Modellen das an den Enden der Stoßstange sitzende Kunststoffteil.

6

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ФАРКОПА

1. Снять раму, расположенную за бампером (она больше не будет использоваться). Также снять пластиковую защиту в местах крепления бампера. В случае модели Монтеро 5-ти дверной для того чтобы открутить один из болтов с правой стороны, потребуется снять имеющийся на автомобиле вапоризатор.
2. Закрепить детали А в точках под номером 1, используя болты М12х1,25х30, плоские шайбы и резиновые прокладки.
3. Закрепить точку 2 (в 3-х дверной модели) и точку 3 (в 5-ти дверной модели), используя болты М12х1,25х30, плоские шайбы и резиновые прокладки (точка «Х» не является крепежной).
4. Для модели Монтеро 3-х дверной закрепить точку 4 используя болты М12х110, плоские шайбы и гайки М 12.
5. В случае модели Монтеро 5-ти дверной деталь «В» вставляется с внешней стороны шасси и закрепляется в точках «4» и «5» болтами М12х110, плоскими шайбами и гайками М12.
6. Поместить фаркоп между деталями «А» и закрепить в точках «6» болтами М14х40б плоскими шайбами, резиновыми прокладками и гайками М14.
7. Сделать надрез на внешнем крае предварительно снятой нами пластиковой детали для того чтобы обеспечить выходное отверстие крепежных частей шара (приблизительно 100 х 80 мм.).
8. Затянуть все болты (натяжение болтов необходимо проверить после первых 1000 км. пробега).
9. Вернуть на место вапоризатор в случае Монтеро 5-ти дверного и пластиковую деталь на внешнем крае бампера.

NO ORIGINAL

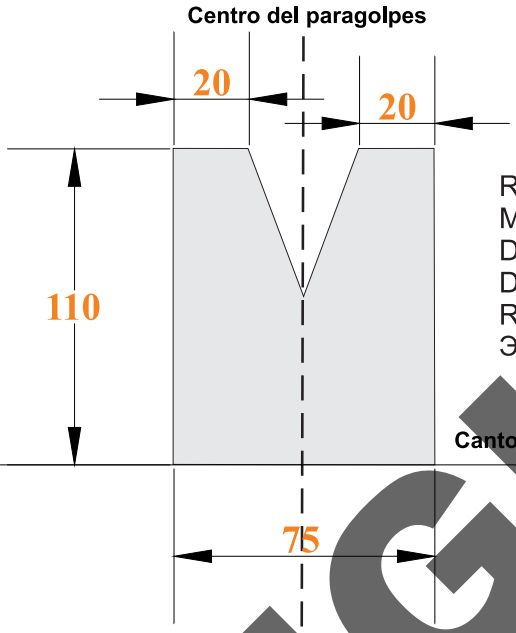
7

MITSUBISHI MONTERO 05-2000→12-2006

RECORTE DEL PARAGOLPES
RITAGLIO DEL PARAURTI

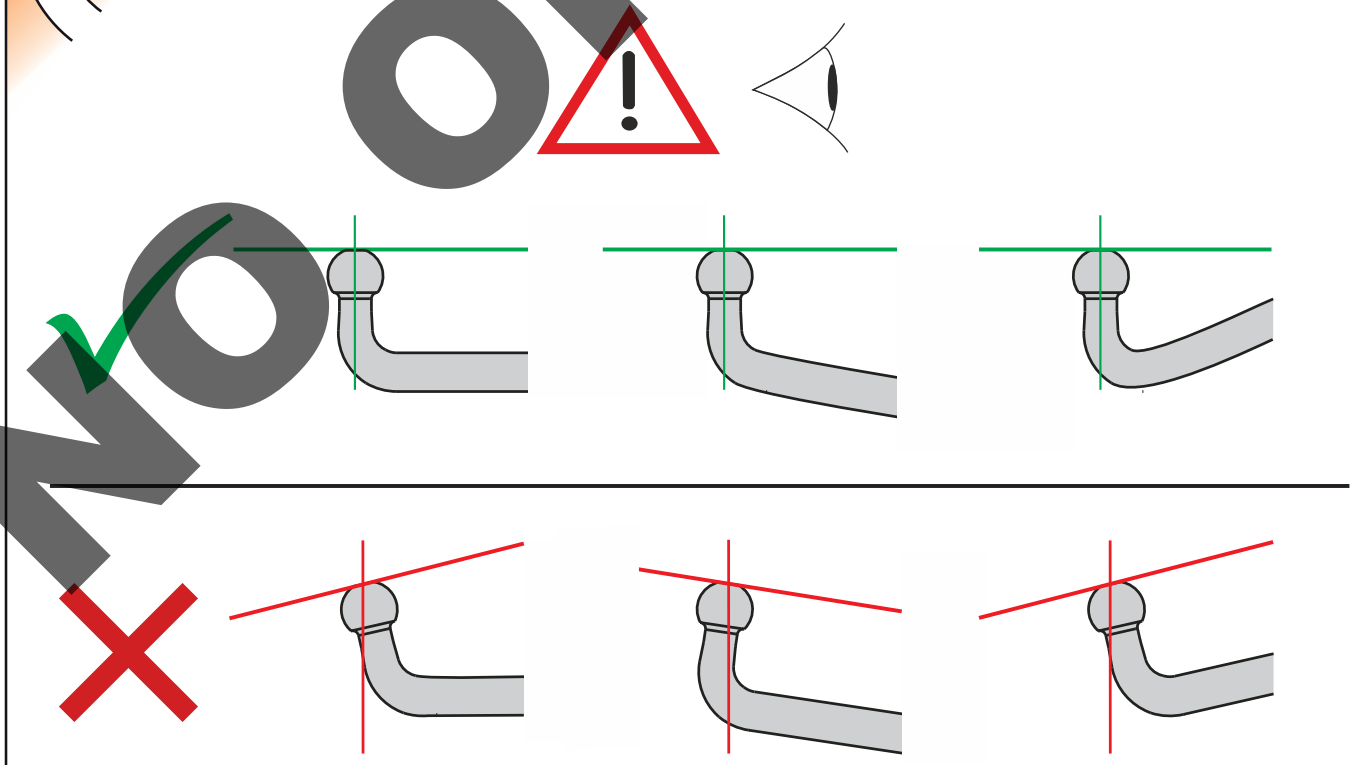
RECESS OF THE BUMPERDÉ
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

COUPE DU PARE-CHOCS
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ



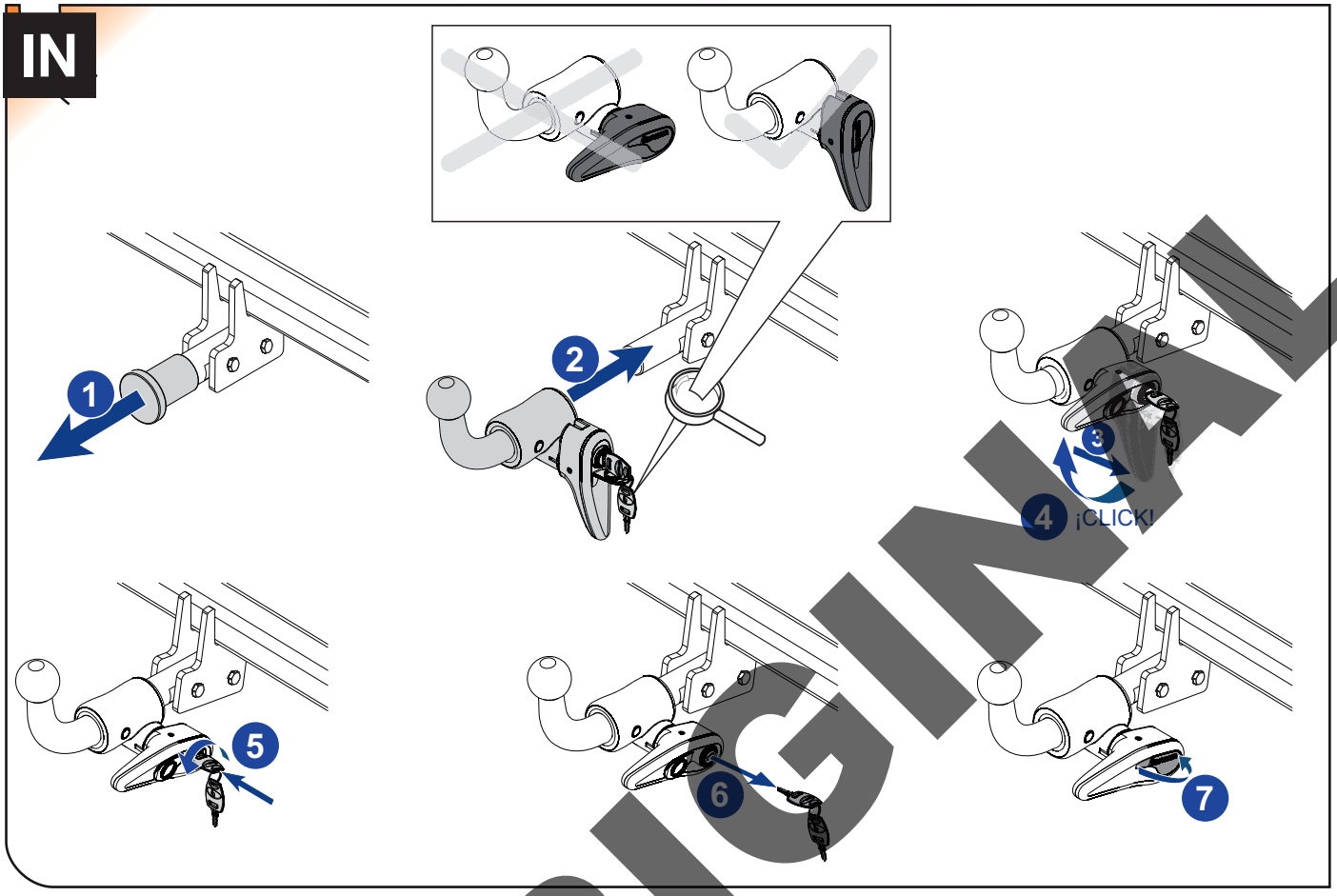
Recortar la zona sombreada.
Make a reces son the marked area.
Découper la partie marquée.
Den Bereich im Schatten ausschneiden.
Roccortare la zona con l'ombra.
Элементы крепежа шара

Canto del paragolpes.
Bumper edge.
Bord du pare-chocs.
Rand des Stossfängers.
Bordo del paraurti.
Прилагаемые детали

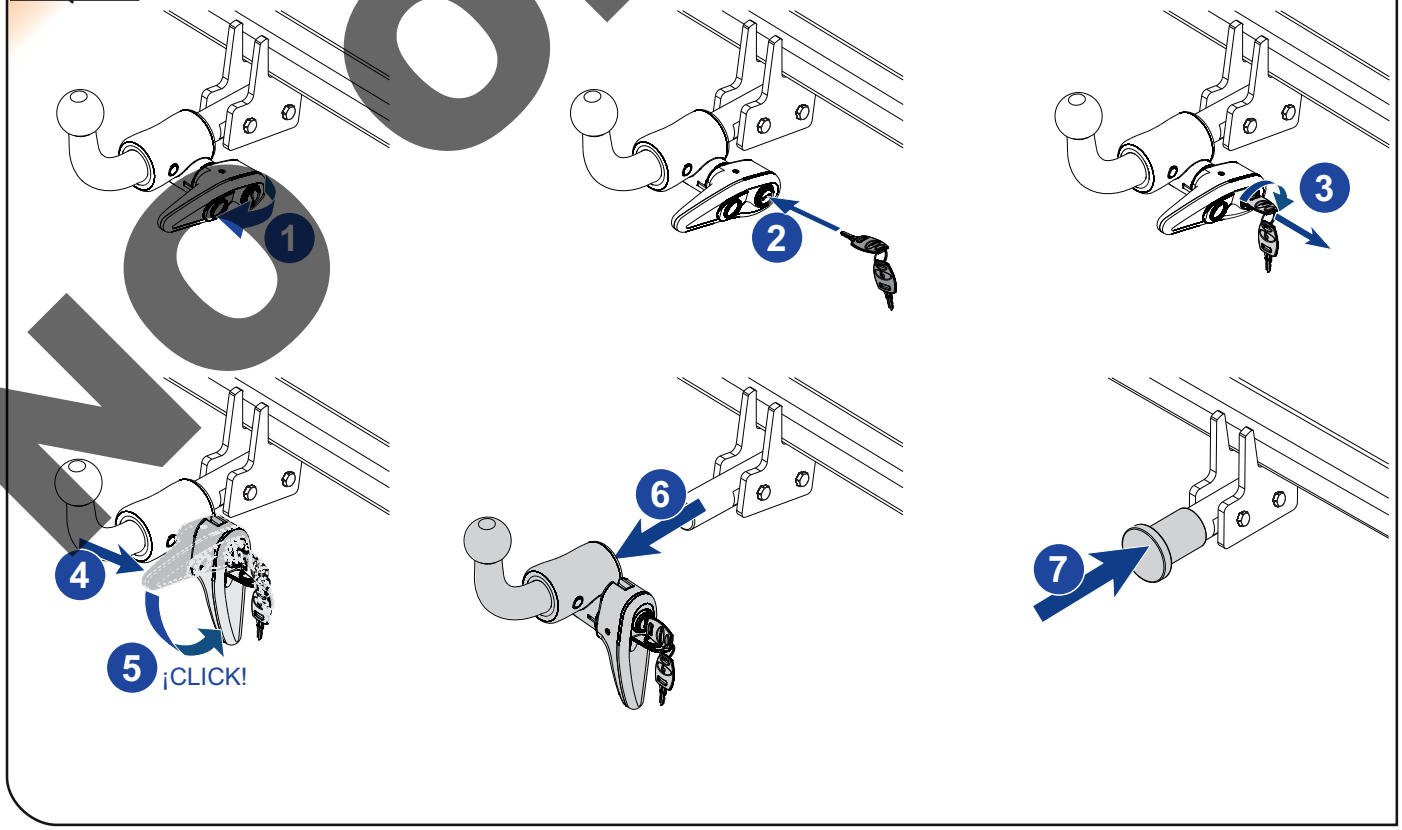


NO ORIGINAL

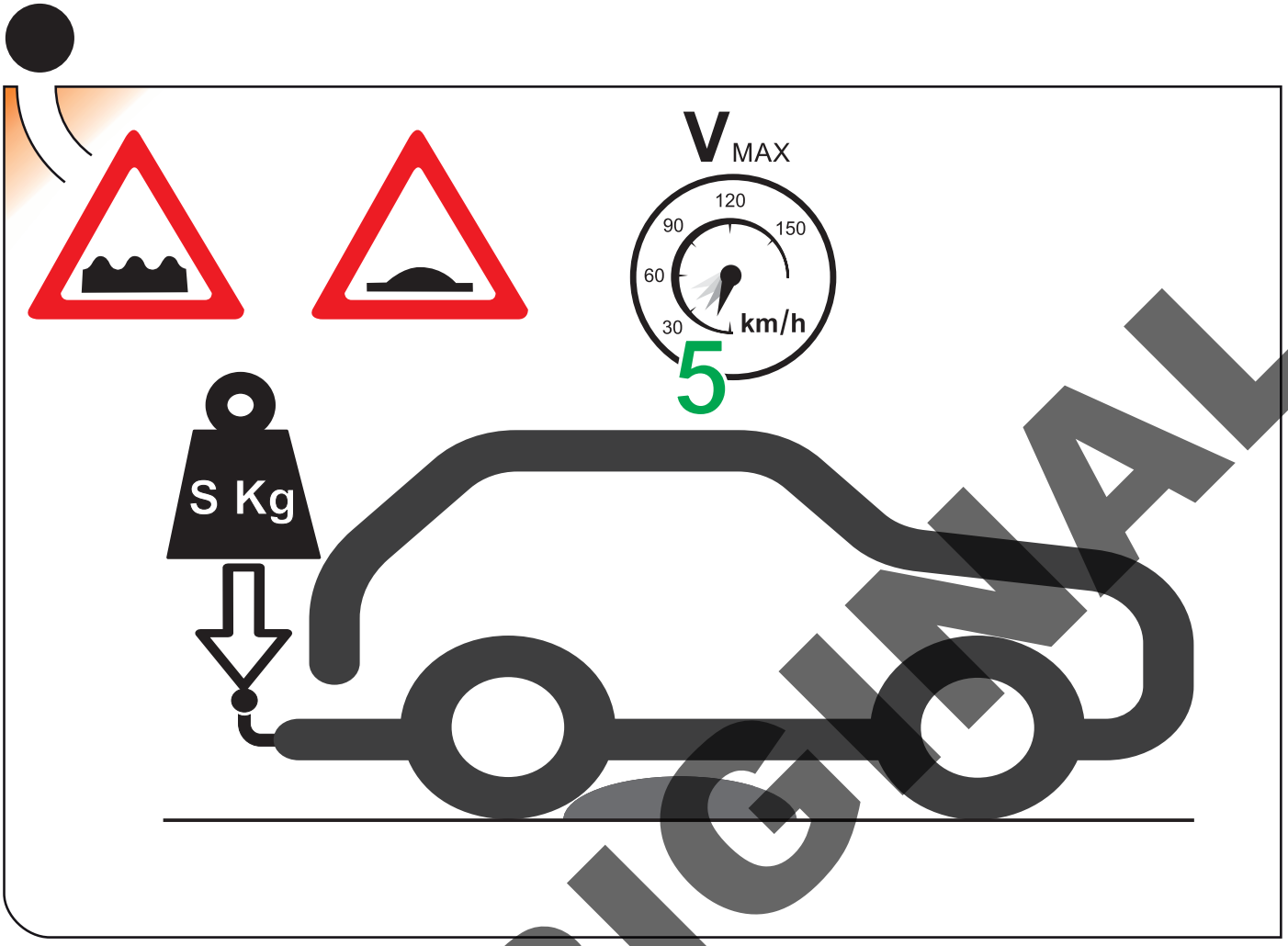
IN



OUT



NO ORIGINAL



NO ORIGINAL

enganches aragon





NO ORIGINAL

ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la empresa_____ domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada a la actividad de _____ nº de Registro Industrial _____ y nº de registro especial (1)_____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución, sobre el vehículo marca....., tipo……..... variante..... denominación comercial ……..... matrícula ..... y nº de bastidor ....., de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)
Tipificada/s con el código de reforma/s…….....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE HOMOLOGADO EUROPEO MARCA:
_____

nº de identificación / marca de homologación:

Type :

Garantizo que se cumple lo previsto en el artículo 6 del Reglamento General de vehículos y, en su caso, en el artículo 9 del R.D. 1457/1986, de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril.

……, a……de……de …....
Firma y sello:

NO ORIGINAL

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados.

ES

1



2

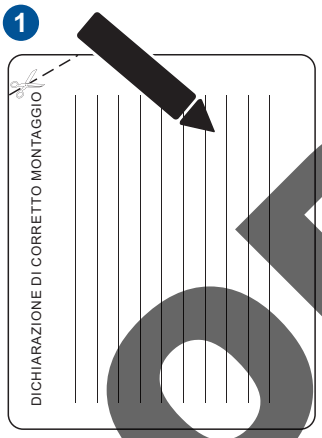


3



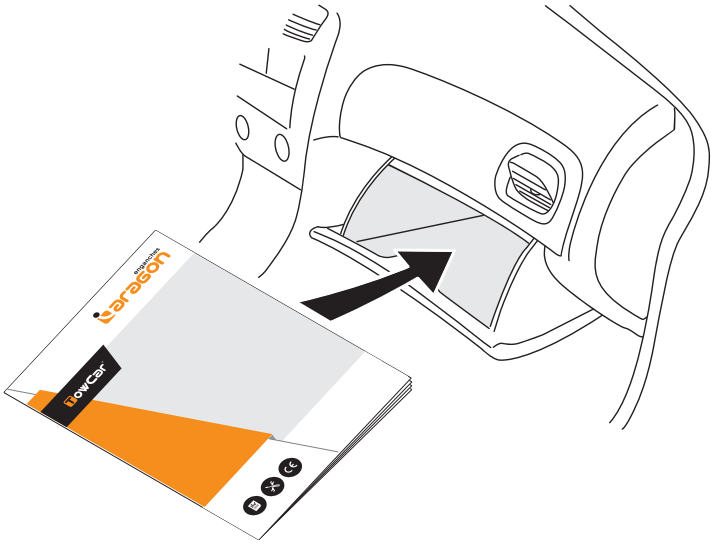
IT

1



2





NO ORIGINAL

TR Enganches Aragón, tüm müşterilerine kendi ürettiği tüm çeki demirleri için kurulum tarihinden itibaren 5 yıl garanti veriyor. Enganches Ara ürünlerinin geri kalanı teslimat tarihinden itibaren üç yıl garantilidir. Garantinin uzatılması, kusurlu ürünün değiştirilmesiyle sınırlıdır ve h durumda hasarlar veya dolaylı kayıplar için uzatılmayacaktır. · Enganches Aragón Firması tarafından imal edilen çeki demirleri markasına araçlara monte edilebilmektedir. (Çeki topuzu sistemlerimiz üzerinde herhangi bir değişiklik yapmak yasaktır. Bu şart ihlal edildiğinde (e) Av Birliği garantisi ve ürün garantisi geçerliliğini kaybetmektedir. Araçların modeline ve senesine göre, arka tamponunun bir parçasının kesil gerekmektedir. Arka tamponun kesilmesi için tarafımızdan verilen bilgi, sadece bağlayıcı olmayan bir yardımdır. · Tampon kesimi sadece m esnasında verilen ölçülerle yerine getirilmelidir. · Enganches Aragón, montajın zayıf olması, ihmalkâr kullanım, aşırı yük veya dış etk tarafından oluşan arızalar (patlamalar, kazalar vb.) nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumlu değildir. Montaj talimatlarını okumanı uygulamanızı öneririz. Enganches Aragón, şasenin veya aracın karoserinin hasar görmesi durumunda sorumlu olmayacaktır.

GR Η Enganches y Remolques Aragón SL προσφέρει σε όλους τους πελάτες της 5ετή εγγύηση για όλους τους κοτσαδόρους που κατασκευ ίδια, από την ημερομηνία εγκατάστασης. Τα υπόλοιπα προϊόντα Enganches y Remolques Aragón SL έχουν τριετή εγγύηση, από την ημερο παράδοσης. Η κάλυψη της εγγύησης περιορίζεται στην αντικατάσταση του ελαττωματικού εμπορεύματος και σε καμία περίπτωσ επεκτείνεται σε ζημιές ή επακόλουθες απώλειες. Απαγορεύεται να κάνετε οποιαδήποτε τροποποίηση στους κοτσαδόρους μας. Η παραβ αυτής της προϋπόθεσης θα ακυρώσει την έγκριση και το προϊόν εγγύησης. Ανάλογα με την έκδοση και το έτος του αυτοκινήτου, μέρο προφυλακτήρα πρέπει να κοπεί. Οι πληροφορίες που παρέχονται από εμάς για την κοπή του προφυλακτήρα είναι ενδεικ Η τροποποίηση του προφυλακτήρα προσδιορίζεται επακριβής κατά την τοποθέτηση του αυτοκινήτου στο συγκεκριμένο όχημα εφαρμόζεται . Επίσης είναι απαραίτητο να αδιαβροχοποιηθούν όπου απαιτείται τα σημεία πρόσδεσης του κοτσαδόρου στο αμάξ Η Enganches y Remolques Aragón SL δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω κακής συναρμολόγησης, αμελούς χρ υπερβολικού φορτίου, έλλειψης συντήρησης ή αστοχιών που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες (κτυπήματα, ατυχήματα κ Συνιστούμε να διαβάσετε και να εφαρμόσετε τις οδηγίες συναρμολόγησης. Η Enganches y Remolques Aragón SL δεν θα είναι υπεύθυν περίπτωση που υποστεί ζημιά το πλαίσιο ή το αμάξωμα του οχήματος.

PT Enganches Aragón não se considera responsável por danos causados por uma instalação incorrecta, por mal uso, por falta de manute sobrecarga ou de avarías causadas por agentes externos (acidentes de tráfico, etc.). Recomendamos vivamente a leitura e aplicaçã instruções de montagem. · Enganches Aragón não serão responsáveis caso o chassi ou a carroçaria do veículo estejam danificados engates de reboque fabricados por esta firma são exclusivos e apropiados a cada modelo das diferentes marcas para as quais fabri expresamente proibida toda e qualquer modificação ou transformação da mercadoria, caso no qual qualquer destas infracções dará lu anulação da homologação e garantia dos mesmos. · Enganches Aragón não se considera responsável por danos causados por uma instal incorrecta, por mal uso, por falta de manutenço, sobrecarga ou de avarías causadas por agentes externos (acidentes de tráfico, Recomendamos vivamente a leitura e aplicação das instruções de montagem. Enganches Aragón não serão responsáveis caso o chassi carroçaria do iveículo estejam danificados.

RU Компания Enganches Aragón предоставляет всем своим клиентам 5-летнюю гарантию на все узлы крепления производимых прицепных устройств - фаркопов от даты установки. На остальные продукты Enganches Aragón предоставляется трехлетняя гара от даты поставки. Продление гарантии ограничивается заменой бракованного товара на новый, и ни в коем случа распространяется на повреждения при эксплуатации продукта. · Фаркопы, изготовленные на фабрике Enganches Aragón, т соответствуют модели автомобиля. Запрещается изменять или модифицировать любой из наших продуктов. Вследстви соблюдения данного требования производитель не несёт за собой ответственность за качество и гарантию продукта. При устан фаркопа необходимо внимательно ознакомиться с инструкцией производителя. Обратить внимание на вырез в бампере, то размеры которого станут известны во время монтажа. В зависимости от модели автомобиля информация, связанная с вырезо бампере, предоставляется в качестве вспомогательной и не носит обязательный характер. Для избежания коррозии необхо заделать все места крепления фаркопа на автомобиле, чтобы предотвратить попадание влаги. · Компания Enganches Aragón не н ответственности за любые повреждения вызванные неправильной сборкой ПУ, перегрузом, отсутствием надлежащего техниче обслуживания или вызванные внешними воздействиями (удары, столкновения и т.д.). Компания Enganches Aragón рекоме устанавливать ПУ в строгом соответствии с инструкцией и поэтому не несет ответственности в случае, если шасси автомобиля, ил кузов, повреждены.

PL Enganches Aragón oferuje wszystkim swoim klientom 5-letnią gwarancję na wszystkie produkowane przez siebie złącza i urządz obciążenia punktowego, licząc od daty instalacji. Pozostałe produkty Enganches Aragón objęte są trzyletnią gwarancją, licząc od daty dost Przedłużenie gwarancji ogranicza się do wymiany wadliwego towaru i w żadnym wypadku nie obejmuje szkód lub strat następczych. · holowniczy Enganches Aragon musi być odpowiedni dla samochodu. Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji naszych Ha holowniczych. Niezastosowanie się spowoduje utratę gwarancji. · Enganches Aragón nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodov nieprawidłowym montażem lub użyciem, nadmiernym obciążeniem, brakiem konserwacji lub awariami z przyczyn zewnętrznych (stłu wypadki itp.) Przed przystąpieniem do montażu zalecamy uważnie zapoznać się z instrukcją. Enganches Aragon nie ponosi odpowiedzialr za uszkodzenia nadwozia lub podwozia pojazdu.

CZ Enganches Aragón nabízí všem svým zákazníkům 5letou záruku od data instalace na všechna vyrobená tažná zařízení. · Na ostatní pro Enganches Aragón se vztahuje tříletá záruka od data dodání. Prodloužená záruka se vztahuje jen na výměnu vadného výrobku, nikol vzniklé škody nebo ušlý zisk. Jakékoliv úpravy tažných zařízení i ostatních výrobků jsou přísně zakázané. Porušení této podmínky vec ztrátě záruky i homologace výrobku. Dle modelu a roku výroby vozidla může být vyžadován výřez v nárazníku. Informace, které poskytu ohledně výřezu v nárazníku, jsou pouze orientační a nezávazné. Skutečný rozsah výřezu v nárazníku je definován až v průběhu montáže se zabránilo vniknutí vody do vozidla, je nutné utěsnit všechny montážní body, kde je upevněno tažné zařízení. · Společnost Enganches Ar nenese odpovědnost za škody způsobené špatnou montáží, nedbalým používáním, nadměrným zatížením, zanedbáním údržby, poruchami způsobenými externími vlivy (nárazy, nehody atd.). Doporučujeme se seznámit s montážním návodem a postupovat dle uvede instrukcí. Společnost Enganches Aragón nebude zodpovědná za případné poškození podvozku nebo karoserie vozidla.

NO ORIGINAL

enganches aragon

TowCar

- ES Instrucciones de montaje
- DE Einbauanleitung
- EN Installation instructions
- FR Consignes de montage
- IT Istruzioni per il montaggio
- PT Instruções de montagem
- SV Installationsanvisning
- NO Monteringsinstruksjon
- DA Montagevejledning
- FI Asennusohje
- RU Инструкция по монтажу и установке
- NL Montagehandleiding
- CZ Návod k montaži
- SK Montážny návod
- GR Οδηγίες εγκατάστασης
- SL Navodilo za vgradnjo
- TR Montaj talimatı
- HU Beépítési útmutató
- RO Instrucțiuni de montaj
- PL Instrukcja montażu

NO ORIGINAL

SCAN QR CODE
ARAGON VISUAL

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

Enganches y Remolques Aragón S.L.
Pol.Ind.Malpica, Calle B, nº 77 - 50016 Zaragoza. - Tel.: (+34) 976 457 130
www.enganchesaragon.com www.towcar.es

C4200B